

## Tehilim / Psaumes

# שיר למעלות / תהילים קכ"ב

Certaines liturgies de Yom Haatsmaout comportent les Psaumes 107, 97, et 98.  
Voici trois autres Psaumes qui seront peut-être plus accessibles aux élèves.

Esther Rada chante «למען אחי ורעי»

### Psaume 122

Cantique des degrés, de David. Je suis dans la joie  
quand on me dit: « Nous irons dans la maison de  
Hachem. »

Nos pieds s'arrêtaient devant tes portes, ô Jérusalem !  
Jérusalem qui est bâtie comme une ville d'une  
harmonieuse unité !

Car c'est là que montent les tribus, les tribus de  
Hachem, en témoignage pour Israël, afin de louer le  
Nom de Hachem

Car c'est là que sont établis les sièges de la justice, les  
trônes de la famille de David.

Priez donc pour la paix de Jérusalem. Que ceux qui  
t'aiment connaissent la tranquillité !

Que la paix règne dans tes murs, la sérénité dans tes  
palais !

Pour mes frères et mes amis, je demande que tu aies la  
paix.

Pour l'amour de la Maison de Hachem, notre Dieu, je  
rechercherai ton bien-être.

### תהילים קכ"ב,

שיר המעלות לדוד שמחתי באמרים לי בית  
יהוה נלך:

עמדות היו כגלינו בשערך ירושלים:  
ירושלם הבנויה כעיר שחברה לה יחדו:

ששם עלו שבטים שבטייה עדות לישראל  
להדות לשם יהוה:

כי שמה ישבו כסאות למשפט כסאות לבית  
דוד:

שאלו שלום ירושלם ישליו אהביך:

יהי שלום בחילך שלוה בארמנותיך:

למען אחי ורעי אדברה נא שלום בך:

למען בית יהוה אלהינו אבקשה טוב לך: {פ}

#### Pourquoi ce Psaume ?

Ce Psaume souligne le caractère central de Jérusalem, et nous incite à prier pour la paix en Israël, et pour l'unité du peuple juif.